



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
18 August 2009
Russian
Original: English

Шестьдесят четвертая сессия

Пункт 74 предварительной повестки дня*

Доклад Международного Суда

Целевой фонд Генерального секретаря для помощи государствам в разрешении споров через Международный Суд

Доклад Генерального секретаря

I. Введение

1. Настоящий доклад представляется в соответствии с пунктом 16 документа «Компетенция, руководящие принципы и правила Целевого фонда Генерального секретаря для помощи государствам в разрешении споров через Международный Суд» (A/59/372, приложение). Ему предшествовал доклад, представленный Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят третьей сессии (A/63/229).

II. Мандат

2. Целевой фонд был учрежден в 1989 году в соответствии с Финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций после консультаций с Председателем Международного Суда. В соответствии с документом о пересмотренной компетенции Фонда финансовая помощь предоставляется государствам для покрытия расходов, связанных с а) каким-либо спором, представленным на рассмотрение Международного Суда по специальному соглашению на основании пункта 1 статьи 36 его Статута; b) какого-либо спора, представленного Суду в результате применения пунктов 1 и 2 статьи 36 его Статута, при условии выполнения определенных условий (см. A/59/372, приложение, пункт 6(ii)); или c) исполнением решения Суда.

* A/64/150.



III. Бенефициары

3. При условии соблюдения требований пункта 6 документа о пересмотренной компетенции просьба о финансовой помощи Фонда может представляться любым государством — членом Организации Объединенных Наций, любым другим государствам — участником Статута Международного Суда или любым государством, не являющимся участником Статута Суда, соблюдающим условия, предусмотренные в пункте 2 статьи 35 Статута.

4. В течение рассматриваемого периода (1 июля 2008 года — 30 июня 2009 года) Фонд не получал каких-либо заявок о финансовой помощи.

IV. Взносы

5. Добровольные взносы в Фонд могут вносить государства, межправительственные организации, национальные учреждения и неправительственные организации, а также физические и юридические лица.

6. В течение рассматриваемого периода государства внесли в Фонд в долларах США следующие взносы:

<i>Государство</i>	<i>Сумма</i>	<i>Финансовый год</i>
Мексика	20 000,00	2008
Финляндия	12 619,50	2008
Итого	32 619,50	

7. По состоянию на 30 июня 2009 года общая сумма средств в Фонде составляла 2 687 770,61 долл. США. В эту сумму не входят средства, которые уже были выделены.

V. Оценка потребностей

8. В пункте 1 статьи 1 Устава Организации Объединенных Наций предусматривается возможность урегулирования международных споров «мирными средствами и в согласии с принципами справедливости и международного права» в качестве одной из основных целей Организации Объединенных Наций и необходимого средства для поддержания международного мира и безопасности. Суд является главным судебным органом Организации. Как отмечается выше, Фонд был создан для оказания сторонам в споре содействия в его судебном урегулировании через Суд. Как отмечалось в моих предыдущих докладах, несмотря на многочисленные призывы (последние из них были распространены от моего имени в письме Юрисконсульта от 13 мая 2009 года) объем средств в Фонде с момента его учреждения сокращается. Я выражаю признательность тем государствам-членам, которые в течение рассматриваемого периода внесли взносы в Фонд, но при этом отмечаю, что количество взносов по-прежнему крайне невелико. В связи с этим я настоятельно призываю все государства и другие соответствующие организации серьезно рассмотреть вопрос о внесении в Фонд существенных взносов, причем на регулярной основе.

VI. Как внести взносы

9. Добровольные взносы в Фонд можно внести посредством банковского перевода или чека. Чеки следует выписывать на Общий целевой фонд Организации Объединенных Наций (на чеке указать “ICJ Trust Fund (TJA)”) и направлять по адресу:

United Nations Headquarters
United Nations Treasury, 19th floor
Room No. M-19000
380 Madison Avenue
New York, NY 10017
United States of America

За информацией о банковских переводах просьба обращаться в Казначейство Организации Объединенных Наций (тел.: 1 212–963–5801; факс: 1 212–963–2086).

10. За любой дополнительной информацией просьба обращаться в Канцелярию Юрисконсультанта, Управление по правовым вопросам (тел.: 1 212 963 5377; факс: 1 212 963 6430).